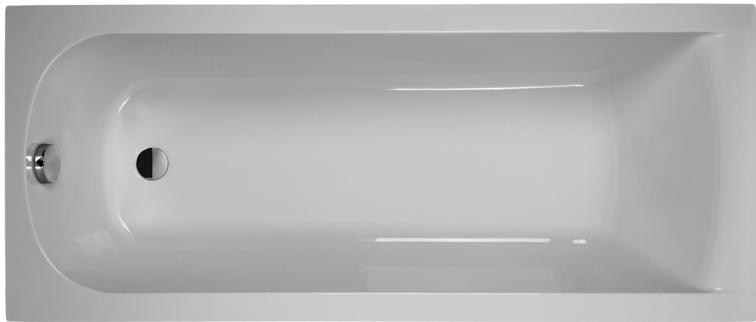
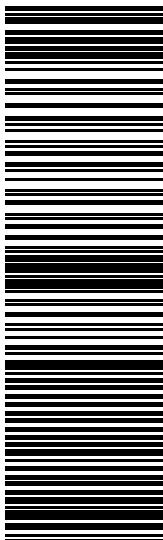


SANPLAST.

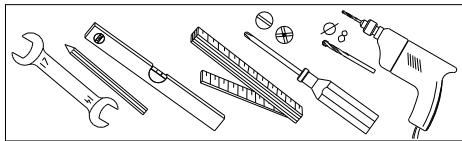


WP/GESSA

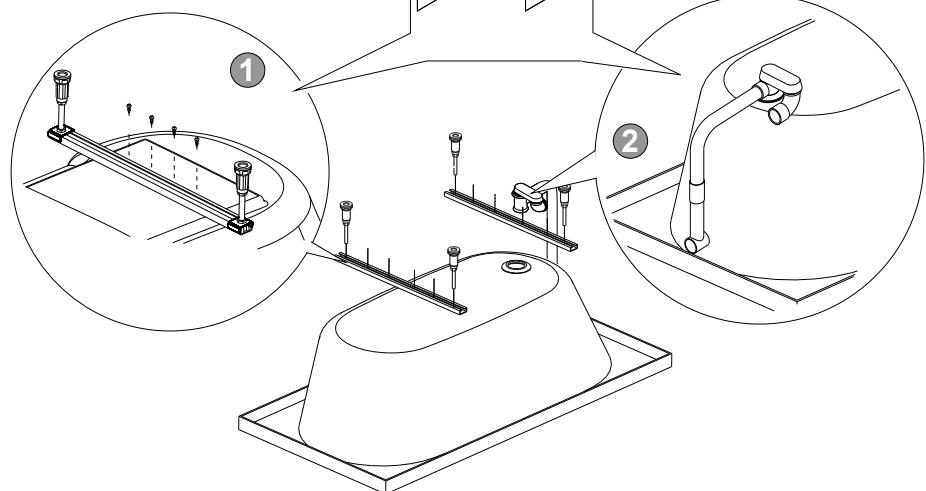


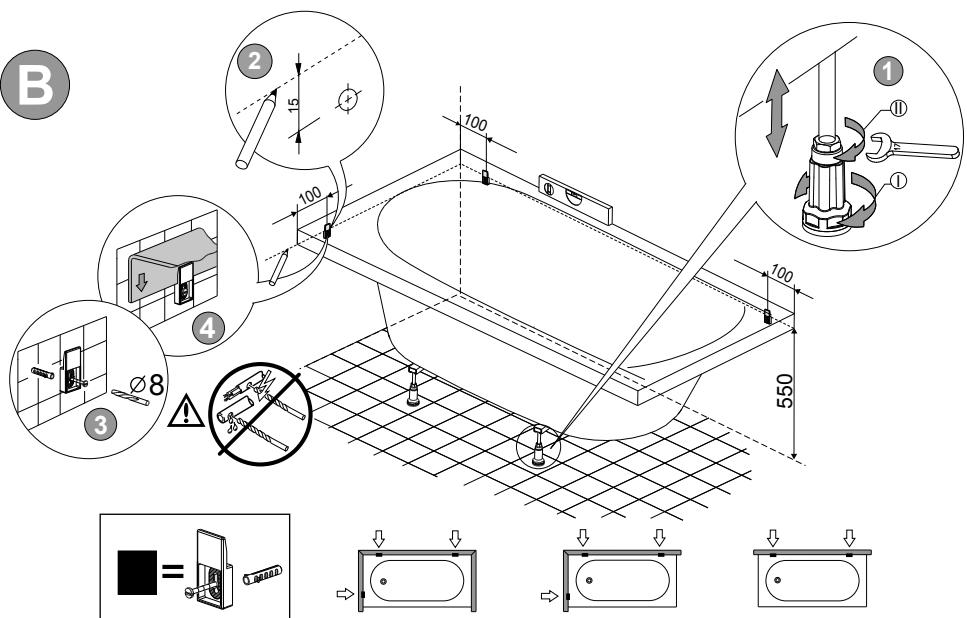
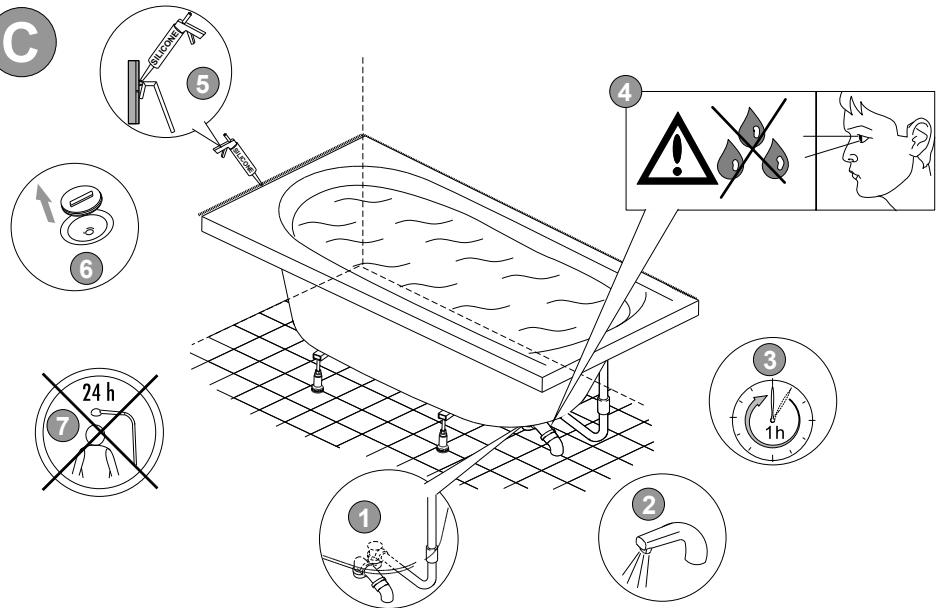
GESSA

-
- | | |
|-----------|--------------------------|
| PL | Instrukcja montażu |
| DE | Montageanweisung |
| GB | Installation instruction |
| FR | Instructions de montage |
| RU | Инструкция монтажа |
| CZ | Návod k montáži |
| RO | Instrucțiuni de montaj |
| HU | Útmutató |
| SK | Návod na montáž |



A



B**C**

PL MONTAŻ: Z uwagi na zachowanie optymalnych parametrów, producent zaleca zlecić montaż odpowiednio wykwalifikowanemu instalatorowi. Aktualny wykaz poleczanych punktów serwisowych znajduje się na stronie www.sanplast.pl. Należy pamiętać, że różne rodzaje ścian wymagają różnych materiałów mocujących. Producent wypuszcza niniejszy wybór w stanie gotowy do montażu, ale nie ogranicza możliwości wykorzystania innych materiałów typu beton, cegła, szkliwka itp. Jeśli ściany wykonane są z innych materiałów (np. wzmacniane ściany gipsowo-kartonowe) odpowiednie kolegi należą zakupić we własnym zakresie. Produkt należy zamontować w sposób umożliwiający łatwy demontaż, aby w przypadku uszkodzenia można go zdementować lub uszakadzać glazury Brodzik/wanne przydatne do gąsienicy i uszczelnicy. **EKSPLATACJA:** Po każdej krokowej powierzchnię wyrównać gąsienicą i uszczelnicą. Po dokonaniu wszystkich kroków zamontować ścianę. (nie stosować ścieków lub gabek, które zawierają w swojej strukturze elementy szorstkie i trące). Czyścić okresowo za pomocą mikeliń scieraczki lub gąbki stosując jedynie delikatny środki chemiczne przeznaczone do czyszczenia i pielęgnacji akrylu sanitarnego. Nie stosować środków czyszczących zawierających elementy rysujące powierzchnie np. proszki. **Uwaga!** Podczas zwilżania zwilżać zawsze przy zastosowaniu mydła, szamponu, oleju do kąpieli, żelów do mycia naczyń, płynów do mycia itp. Wysuszyć zimną wodą.

NAPRAWY: Zarysowania (nie większe niż 0,2 mm) można usuwać szpatułką powierzchnię papierem sztucznym wodoodpornym nr 400, a następnie papierem nr 600 i 800, aż do usunięcia zarysów. Następnie należy polerować powierzchnię pastą polerską używaną do polerowania powierzchni lajericowych samochodów, aż do uzyskania połysku. W przypadku zmatowienia powierzchni akrylu zaleca się polerować powierzchnię wody pastą polerską do osiągnięcia efektu połysku. **AWARIA:** Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyki technicznej oraz kolorystycznej opisywanych elementów.

DE MONTAGE: Zur Beihaltung der optimalen Parameter, wird es von den Produzenten empfohlen, die Montage von einem Fachmann durchführen zu lassen. Die aktuelle Übersicht der empfohlenen Servicepunkte finden Sie auf der Internetseite: www.sanplast.pl. Es sollte berücksichtigt werden, dass verschiedene Wände aus unterschiedlichen Betonarten bestehen. Dies ist eine Aufgabe des Professors. Produzent empfiehlt, dass Montagematerial ausgestattet - Sorezibilid für Wände aus Vollmaterial wie z.B. Beton, Ziegel, Silikaten usw. Falls die Wände aus anderen Materialien gemacht wurden (z.B. Rigosplatten) müssen andere Dübel bauselts gekauft werden. Das Produkt sollte so montiert werden, damit es auch einfach demontiert werden kann, d.h. auf solche Art und Weise, damit man es im Fall einer Beschädigung demontieren könnte, ohne gleichzeitig den Fliesenbelag zu beschädigen. Die Wände sollten mit einem weichen Tuch oder Schwamm und Reinigungsmitteln, die ausschließlich für Sanitäracryl geeignet sind reinigen. Bitte keine Reinigungsmittel, die kratzende Elemente beinhalten z.B. Pulver verwenden. **Achtung!** Waren die Badewanne, besonders bei Anwendung von Seife, schwärzt, so darf diese nicht direkt auf die Oberfläche gelegt werden, da sie einen glitschig Kleine REPARATUREN: Kratzer (nicht grösser als 0,2mm) beseitigt man durch das Schleifen der Oberfläche mit einem wascherrechten Schleifpapier Nr. 400, und dann mit dem Schleifpapier Nr. 600 und 800. Danach soll man die Oberfläche mit einer Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. In der Situation wenn die Acryloberfläche matt wird, soll man sie mit der obengenannten Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. **Achtung:** Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Farbänderungen in den Produkten einzuführen.

GB INSTALLATION: Producer recommends installation by the qualified installer to keep optimal parameters of product. Current list of recommended service points can be found at www.sanplast.pl. It should be remembered that various type of walls need various type of fixing materials. It is recommended to buy special wall brackets for ceramic tiles. If the walls are made of other materials (for example reinforced plasterboard/stucco) wall brackets should be bought within one's capacity. Product should be installed in a way which enables an easy dismantling in case of failure, so that the tiles were not damaged. The Shower tray/bathtub should be sealed and滑入到the glaze. **EVERYDAY USING:** Product surface should be washed over with cleaning water after each bathing. Remaining water drops should be removed with a soft cloth or sponge using only gentle chemical agent for cleaning and maintenance of sanitary acrylic. Do not use cleaners containing drawing the surface elements, for example: powders. **Attention!** During wetting, especially with soap, shampoo, bath oil using etc., most of the shower trays/bathtub surface can be very slippery. **SMAŁE REPAIRS:** Scratches not bigger than 0,2mm can be removed by polishing the surface with a washerrechten abrasive compound until the scratches are completely removed. The surface then should be polished with an abrasive compound used for car lacquer to restore its shine. In the case of acrylic surface looks mat, it is recommended to polish it with an abrasive compound until it looks shiny again. **Notice:** The producer reserves the right to introduce changes of technical parameters and colours of described elements.

FR MONTAGE: En raison de la nécessité de respecter les paramètres optimaux, le constructeur recommande de confier le montage à un installateur convenablement qualifié. Une liste actuelle des points de service est affichée sur le site d'Internet www.sanplast.pl. Il convient de rappeler que différents types de parois exigent d'utiliser des matériaux de fixation différents. Le constructeur a mis le présent produit en éléments de montage standard : les chevilles d'expansion destinées aux parois en matériaux solides comme béton, brique, silicate, etc. Si les murs sont faits d'autres matériaux (par exemple carton-plâtre renforcé), les chevilles appropriées doivent être achetées par vous soins. Le produit doit être monté d'une manière permettant un démontage facile, pour que, en cas d'endommagement, il puisse être facilement démonté sans endommager la glace. Le pédiluve et la baignoire doivent adhérer à la glace et être étanchés. **EXPLOITATION:** Après chaque bain, la surface du produit doit être rinçée à l'eau courante propre. Les restes d'eau doivent être éliminés avec un chiffon doux ou une éponge, en utilisant des éléments qui ne comprennent, dans leur structure, des éléments rugueux et abrasifs). Nettoyer périodiquement avec un chiffon doux ou une éponge, en utilisant que des produits chimiques doux, destinés à nettoyer, et à entretenir l'acrylique sanitaire. Ne pas utiliser les produits de nettoyage comprenant des particules roulantes la surface, p. ex. les poussières abrasives. **Attention!** Lors d'humectage, surtout si un savon, un shampoing, une huile, etc. sont utilisés, la surface de la plupart des paroies et des surfaces de plafond glissent. **MAŁE REPARATURA:** Les rayures inférieures à 0,2 mm peuvent être éliminées par le ponçage de la surface avec un papier abrasif hydrofuge n° 400, et ensuite avec un papier n° 600 i 800, jusqu'à supprimer les rayures. Ensuite, il faut polir la surface avec une pâte de polissage utilisée pour le polissage de surfaces de verre de l'automobile, jusqu'à obtenir l'éclat. En cas de matage de la surface de l'acrylique, il est recommandé de polir la surface avec la pâte de polissage précitée, jusqu'à obtenir un effet d'éclat. **Attention:** Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications des caractéristiques techniques et des couleurs des éléments décrits.

RU УСТАНОВКА: Для сохранения оптимальных параметров, производитель рекомендует монтаж квалифицированным установщикам. Актуальный список сервисных пунктов можно найти на www.sanplast.ru. Обратите внимание на то, что различные стены требуют разных типов крепежа. Производитель предоставляет инструкции и способы монтажа элементов для установки - дюбель, предназначенный для литьих стен типа бетон, кирпич, силикаты и т.д. Если стены выполнены из других материалов (например из гипсокартона) соответствующие дюбеля купить нужно самостоятельно. Изделие нужно устанавливать так, чтобы легко можно было произвести демонтаж и чтобы в случае повреждения можно демонтировать не повреждая плитки. Поддон/ванну следует

ustanowić рядом со стеной и уплотнить. **ЭКСПЛУАТАЦИЯ:** После каждого купания поверхность изделия нужно мыть проточной водой. Остальные остатки воды вытереть с помощью мягкой тряпки (не применять губки и тряпки, которые имеют в структуре элементы шероховатости.). Регулярно производите чистку изнутри мягкой губкой или губкой из синтетического акрилата. Не рекомендуется использовать чистящие средства содержащие абразивные элементы. **Внимание!** При намывании, во время принятия душа, особенно при применении мыла, шампуня, масла для купания и т.д., поверхность большинства поддонов/ванны становится более скользкой! **МЕЛКИЕ РЕМОНТЫ:** Царапины, не более 0,2 мм, можно удалить шпателем поверхности водостойкой пастой для ремонта акриловых ванн. Паста должна быть температурой +60°C, вода температурой +40°C. Затем следует покрывать поверхность полированной пастой, используемой для полирования покрашенных поверхностей акрилового автомобиля, до момента получения блеска. В случае потери блеска поверхности акрика, рекомендуется покрывать поверхность с помощью высушенной полированной пасты, до момента получения эффекта блеска. **Внимание:** Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики и цветовую гамму указанных элементов.

cz. MONTAŻ: Důvod zachování optimálních parametrů výrobce doporučuje svéřit montáž příslušnou kvalifikovanému instalátorovi. Aktuální seznam doporučených servisních míst se nachází na www.sanplast.cz. Pamatujte na to, že různé druhy stěn využijí různý přepravovací materiál. Výrobce uvedl typ výrobek standardními montažními prvkami – hmoždičky určené do stěny z lítých materiálů (beton, cihla, silikát). Pokud jsou stěny zhotoveny z jiných materiálů (např. vyleštěný výrobek z plechu), potřebujete použít speciální montažní materiály. Výrobek nemůže zůstat uprostřed jednoduchou demontažou, aby bylo možné v případě poškození demontovat bez poškození glazury. Vaničku/vanu vysušte ke glazuře a utěsněte. **POUŽIVÁNÍ:** Po každé kupoli povrchu opráchněte čistou tečkou vodou. Kapky vody vytvoří mekkýš hadříkem (neupožívajte úterky nebo houbu), které mají ve své struktuře elementy abrazivní (částečky). Čistěte pravidelně pomocí hadříku nebo hubou z lítých materiálů (beton, cihla, silikát). Pokud ještě stěny jsou vyleštěny, použijte hadřík z akrylu. Neupožívajte čisticí přípravky, které by mohly poškrábat povrch, např. prásinky. Upozornění! Při navlhčování, zejména při používání mydla, šamponu, olejků atd. se povrch většinou vyleštívá, takže vás kvízky **DROBNE OPRAWY:** Skrábance (menší než 0,2 mm) můžete odstranit s drátem z betonu a silikátu. Pokud ještě stěny nejsou vyleštěny, použijte vyleštěnou vodovzdornou brusnou papírem č. 400, a následně papírem č. 600 a 800, až když nedostanete žádoucí výsledek. Používajte vyleštěnou vodovzdornou brusnou papírem č. 400, a následně papírem č. 600 a 800, až když nedostanete žádoucí výsledek. **Pozor:** Výrobce si vyhrazuje právo zavedení změny v rozsahu technické charakteristiky a barevného současti.

RO MONTAŻ: Pentru a asigura parametri optimi, producătorul va recomanda să comandă montare unui instalator calificat corespunzător. Pe pagina www.sanplast.ro va putea găsi lista actuală cu puncte de service recomandate. Trebuie să aveți în vedere faptul că dacă tip de perete nu este menționat, este posibil să fie folosită altă metodă de montare. În cazul în care nu există informații privind folosirea unor elemente de montare standard pentru montaj - dibluri pentru pereti din materialele massive cum ar fi beton, cărămidă, silicat etc. Dacă peretele nu este folosit cu efectul din materialele (de ex. peretei) înălțării de gips-carton trebuie să compăratiblă diblurile respective. Produsul trebuie montat astfel încât să poată fi demontat ușor, astfel încât se deterezoreze să poată fi demontată fără a deteriora glazura. Cădăcierea trebuie apropiată de suprafață și să se transmite exploatarea. **EXPOZAREA:** După fiecare utilizare să se lăsă suprafața cu pastă de lustruit de la suportul suprafetei cu pastă de lustruit de mai sus până la pământ. Acea cărătură periodic cu pământ moale sau burete, care conține în structură acestea piezi abrazive și care zgărește. A se curăță periodic cu o pământ moale sau burete cu un agent chimic delicat pentru curățare destinate pentru curățarea acrilicului sanitarii. A nu se folosi agenți de curățare care conțin piezi ce zgăreșesc suprafetei de ex. tix. **Atenție!** Atunci când este ud, în special că folosiți săpun, săpun, uleiuri pentru baie etc., suprafata majoritară căzătorilor/ădiților de baie nu este adaptată pentru utilizare. În cazul în care nu există informații privind folosirea unor elemente de montare standard pentru montaj - dibluri pentru peretele de la 0,2 mm, este posibil să fie folosită suprafata cu hârtie de scufundat rezistență la apă nr. 400, apoi nr. 600 și 800, până ce dispare zgăreșirea. După aceea se va lăsa suprafața cu pastă de lustruit suprafetele lăcute ale autoturismelor, până ce se obține cluzătul adevărat. În caz ce suprafata devine mată se recomandă lustruirea suprafetei cu pasta de lustruit de mai sus până să obțină efectul de luciu. **Atenție!** Producătorul își rezerva dreptul de a introduce schimbări în domeniul caracteristicilor tehnice și a culorii elementelor de desen.

HU SZERELÉS: Az optimális paraméteregek meghőzére érdekelében egy gyártó azt ajánlja, hogy a szerelést megfelelő képzett szakember végezze. Az ajánlott végrehajtók listáját a www.sanplast.hu honlapon találja. Ne felejje, hogy a különböző falipiszumok különböző szerelévelények szükségesek. A gyártó az termékhez standard szerelévelényeket - beton, téglák, szilicát, stb. anyagnak tömör falakhoz készülnek nyákokkal - mellékel. Ha a fal más anyagból, pl. vászonból, műanyagból, vagy más szerelévelényből készül, akkor a gyártó nem tud segíteni. A termék úgy kell benzesszene, hogy könnyen kiszerezzék legyen, így sértések esetén a csempé káródossága nélkül is ki lehetessé válni. A zuhanymátrác/kádát a csempehez kell illeszteni és szigetelni kell. **HASZNÁLAT:** Minden félén után olítsa le a termék felületét tisztá polírozóval. A visszamaradó vizes puha kendővel vagy szivaccsal távolítsa el (ne használjon édesítőt, mivel gyakran visszatér a szivaccban). A használók előtt a tisztítókárolókat körülönlegesen kímélések számlára kell szállítani. Ne használjan karcoló összetevőket/kárdet nedvesen - különösen tisztítószerekkel, pl. porokat. **Figyelem!** A legtöbb zuhanymátrác/kád nedvesen - különösen karcoló (nem magyobbak, mint 0,2 mm) elváltoztatja a felületet addig csizsolva vizálló, elölről 400-as, majd 600-as és 800-as csizsolópárral, ameddig a karcol a minden tükörök. Így követően a járművek fényszéneihez használható polírozás kállal felülítik polírozni, ezáltal a felületet teljesen vissza is vezetik. Ezután a tisztítószerekkel tisztítva a felületet, a felületet folyékony pásztázóval polírozva pasztázni a felületet. **Figyelem!** A gyártó fenntartja magának a jogot a bemutatott elemek muszak jellemeinek és színválasztékának módosításához.

SK MONTÁŽ: Keď zlepzuješ optimálnych parametrov, výrobca doporučuje, aby montaž vyzvališ kvalifikovaným instalačiarom. Aktuálny zoznam doporučených servisov nájdete na webebreztri www.sanplast.sk. Nezbudujte, že rôzne druhy stien využijú rôzne prepravovacie systémy. Standardne vybavenie z materiálov ako betón, tehla, silikát ap. Ak sú steny postavené z iných materiálov (napr. konštrukčný silicát) je potrebné použiť hadričky z akrylu. Nezbudujte, že vysušte povrch vodou. Zostavujte kvapky vody treba vysušiť pomocou mäkkej hadričky (neupožívajte handry, ktoré obsahujú drsné čiastočky, ktoré môžu spôsobiť rhy). Pravidelné čistiť pomocou mäkkej hadričky alebo spongie s pozuším iba a výhradne jemných chemických čiastičiek prostriedkov určených na čistenie a ochranu sanitárneho akrylu. Neupožívajte čistiacie prostriedky, ktoré obsahujú drsné čiastočky, ktoré môžu poškodiť povrch. Používajte vysušenú vodovzdornú brusnú papierom č. 400 a následne čistiacou papierom č. 600 a 800, až když nedostanete žádoucí výsledek. Používajte vysušenou vodovzdornú brusnú papierom č. 400 a následne čistiacou papierom č. 600 a 800, až když nedostanete žádoucí výsledek. **Pozor:** Výrobca si vyhrazuje právo na výrovanie zmien v rozsahu technickej charakteristiky a farebného prevedenia popísaných dieľov.

175-0622A-ML-610, Druk 02/2019

„Sanplast“ Spółka Akcyjna, Wymysłowice 1, 88-320 Strzelno
tel. +48 52 31 88 500, fax +48 52 31 88 501, infolinia: +48 52 31 88 600
poczta@sanplast.pl, www.sanplast.pl

